



*Thinking of you*  
**Electrolux**



Easyline™ Coffee maker ECM1303K/ECM1303W

**EN** Instruction book

Before using the machine for the first time, please read the safety advice carefully

**CNS** 说明书

初次使用前，请阅读安全建议

**CNT** 說明手冊

第一次使用本機之前，請先閱讀安全建議

**KR** 설명서

제품을 처음 사용하기 전 안전 지침을 읽어 보십시오

**TH** คู่มือแนะนำการใช้งาน

ก่อนใช้อุปกรณ์เป็นครั้งแรก กรุณาอ่านคำแนะนำด้านความปลอดภัย

**ID** Buku petunjuk

Sebelum menggunakan mesin ini untuk pertama kalinya, harap baca saran keselamatan

**VN** Sách hướng dẫn

Trước khi sử dụng thiết bị lần đầu, vui lòng đọc lời khuyên về sự an toàn



## EN

### Components

- A. ON/OFF switch with power indicator light
- B. Water tank
- C. Water level indicator
- D. Hinged lid
- E. Filter holder with anti-drip valve
- F. Coffee jug with graduation on both sides
- G. Warming plate
- H. Power cord & plug

## CNS

### 组件

- A. 带有电源指示灯的开关
- B. 水槽
- C. 水位指示器
- D. 铰链盖
- E. 带有防滴漏控制阀的过滤支架
- F. 两侧标有刻度的咖啡壶
- G. 加热盘
- H. 电源线和插头

## CNT

### 組件

- A. 含電源指示燈的「ON/OFF」開關
- B. 水箱
- C. 水位指示燈
- D. 鉸鏈式蓋子
- E. 含防滴漏閥的濾網支架
- F. 兩側有刻度的咖啡壺
- G. 加熱盤
- H. 電源線與插頭

## KR

### 부품

- A. 전원 표시등이 있는 ON/OFF 스위치
- B. 물탱크
- C. 수위 표시부
- D. 덮개 부착식 뚜껑
- E. 누수 방지 밸브가 달린 필터홀더
- F. 양쪽에 눈금이 표시된 커피 주전자
- G. 가열판
- H. 전원 코드와 플러그

EN

**Read the following instruction carefully before using the appliance for the first time.**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The appliance may only be connected to a power supply whose voltage and frequency comply with the specifications on the rating plate!
- Never use or pick up the appliance if
  - the supply cord is damaged,
  - the housing is damaged.
- The appliance must only be connected to an earthed socket. If necessary an extension cable suitable for 10 A can be used.
- If the appliance or the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person, in order to avoid hazard.
- Always place the appliance on a flat, level surface.
- Never leave the appliance unattended while connected to the supply mains.
- The appliance must be switched off and the mains plug withdrawn each time after use, before cleaning and maintenance.
- The appliance and accessories become hot during operation. Use only designated handles and knobs. Allow to cool down before cleaning or storage.
- The mains cable must not come into contact with any hot parts of the appliance.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Do not exceed the maximum filling volume as indicated on the appliances.
- Do not use or place the appliance on a hot surface or near source of heat.
- Appliance is for indoor use only.

- This appliance is intended for domestic use only. The manufacturer cannot accept any liability for possible damage caused by improper or incorrect use.

CNS

首次使用本器具前，请仔细阅读下列说明。

- 本器具可供 8 岁及以上儿童和肢体不健全、感官或精神上有障碍或缺乏相关经验及知识的人士使用，前提是他们在使用本产品时受到监督或得到安全使用指导，同时了解使用过程中可能涉及的危险。
- 请勿让儿童玩耍本器具。
- 清洁和用户维护不应由儿童来完成，除非他们的年龄在 8 岁以上并且是在监督之下。
- 不要让 8 岁以下的儿童接触到本器具及其电源线！
- 本器具只能连接电压和频率均符合铭牌上规定的电源。
- 如果电源线或外壳损坏，请勿使用或拿起本器具。
- 必须将本器具连接到已接地的插座。如有必要，可使用适用于 10 A 电流的延长电缆。
- 如果本器具或电源线受损，必须由制造商、维修代理或具备资质的人员进行更换，以免发生危险。
- 始终将本器具放置在平坦水平的表面上。
- 当本器具接通电源时，不得使其处于无人看管的状态。
- 每次使用之后、清洁和维护之前，必须关闭本器具的电源并将电源插头拔出。
- 本器具及其配件在工作期间会发热。仅使用指定的手柄和把手。清洁或存放前请先冷却。
- 电源电缆不得接触本器具的任何加热部位。
- 不得将本器具浸入水或任何其他液体中。
- 不得超过本器具上所示的最大注水量。
- 请勿将本器具放在热源表面上或热源附近。
- 本器具仅供户内使用。
- 本器具仅供家庭使用。制造商对因不当或不正确使用本器具所导致的可能的损害不负任何责任。

**首次使用本機時，請詳閱下列說明。**

- 8 歲（含）以上之兒童、身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者，在負責其安全的人員在旁看護或指示本機的使用方法，並讓他們了解可能之危險的情況下，方可使用本機。
- 請看管孩童，避免他們將本機當成玩具。
- 不得由小於八歲或無人監督的兒童進行清潔與使用者維護。
- 請勿讓小於八歲的兒童接觸本機及其電線。
- 本機僅可連接至電壓及頻率符合定額牌上之規格的電源供應器！
- 如果電源線、外殼已損壞，切勿使用或提取本機。
- 必須僅將本機連接至接地插座。如有必要，可使用一條適合 10 A 的延長線。
- 如果本機或電源線已損壞，則必須由製造商、其服務代理商或類似的合格人員更換，以避免發生危險。
- 請務必將本機放置在平坦且平穩的表面上。
- 切勿讓本機在連接至主電源時，處於無人監管的情況。
- 本機在每次使用後以及清潔維護前，都必須關機並且拔掉電源插頭。

- 運作期間，本機和配件會變得灼燙。僅能使用專屬的手把與旋鈕。請於清潔或存放前先進行冷卻。
- 禁止將電源線與本機的任何高溫部位接觸。
- 切勿將本機浸泡在水中或任何其他液體中。
- 切勿超出本機上標註的最大注入量。
- 請勿在高溫的表面或高溫源附近使用或放置本機。
- 本機只適合用於室內。
- 本機僅供家庭使用，並非商業用途。對於因使用不當或不正確而導致的損壞，製造商將不負任何責任。

**본 제품을 처음 사용하기 전 다음 설명서를 자세히 읽어 보십시오.**

- 이 제품은 만 8세 이상의 아동 및 신체적, 감각적, 또는 정신적 능력이 부족하거나 경험과 지식이 부족한 사람이 이 제품의 안전한 사용 방법에 관한 감독 또는 주의를 받고 관련 위험에 대해 이해하는 경우 사용할 수 있습니다.
- 어린이가 제품을 가지고 장난을 하면 안 됩니다.
- 8세 이하의 어린이는 감독자 없이 제품을 세척하거나 유지보수해서는 안 됩니다.
- 제품과 코드가 만 8세 이하의 어린이 손에 닿지 않도록 주의해야 합니다.
- 본 제품은 명판의 사양을 준수하는 전압과 주파수를 가진 전원 공급 장치에만 연결할 수 있습니다.
- 전원 코드가 손상되거나 외장이 손상된 경우 본 제품을 사용하거나 들어 올리지 마십시오.
- 제품은 접지 소켓에만 연결해야 합니다. 필요한 경우 10A에 적합한 연장 코드를 사용할 수 있습니다.
- 제품 또는 전원 코드가 손상된 경우 위험을 방지하려면 제조사, 서비스 대리점 또는 자격을 갖춘 전문가가 교환해야 합니다.

- 본 제품은 항상 수평으로 평평한 표면에 두십시오.
- 제품이 주 전원에 연결된 상태에서는 자리를 비우지 마십시오.
- 매 사용 후 세척 및 유지보수 전에는 스위치를 끄고 플러그도 빼십시오.
- 제품과 부속품은 작동 시 뜨거울 수 있습니다. 지정된 핸들과 스위치만 이용하십시오. 세척하거나 보관하기 전에 식히십시오.
- 전선은 제품의 뜨거운 부분에 닿지 않아야 합니다.
- 제품을 물이나 다른 액체에 담그지 마십시오.
- 제품에 표시된 최대 부피를 초과하지 마십시오.
- 뜨거운 표면 또는 열 근처에 본 제품을 두거나 사용하지 마십시오.
- 제품은 실내 전용입니다.
- 본 제품은 가정용으로만 사용하도록 제작되었습니다. 제조업체는 부적절하거나 잘못된 사용으로 인한 손상에 대해 책임을 지지 않습니다.



EN

1. Place the machine on a flat surface.  
**When starting the machine for the first time**, fill the tank with cold water. Start the machine with the ON/OFF switch. Let a full tank of water pass through the machine once or twice to clean it, without using paper filter or coffee.

2. **Making coffee:** open the lid and fill the water tank with fresh cold water up to the desired level. There is a gauge for 2-10 big cups / 4-15 small cups in the water tank and on the coffee jug. **(The machine must not be used with empty tank!)**

3. **Insert a size 1x4 paper filter in the filter holder** and fill it with ground coffee. There is a gauge for recommended number of spoons of coffee next to the water gauge. For average strong coffee one measuring spoon (approx. 6-7 g) per cup is sufficient. Close the water tank lid and place the jug (complete with lid) onto the warming plate.

CN

1. 將本機放在平坦表面上。在首次啟動本機時，在水槽中加入冷水。不使用過濾紙或咖啡通過開關啟動本機。讓整個水槽的水流經本機一次或兩次，從而達到清潔的目的。

2. 制作咖啡：打開蓋，并向水槽注入新鮮冷水至所需水位。水槽與咖啡壺上有針對 2-10 大杯/4-15 小杯（最大容量：1.25L）的標度的標度。（本機不得在水槽無水的情況下工作！）

3. 在過濾支架中插入大小為 1x4 的過濾紙或者可使用永久性過濾網代替過濾紙，並裝入研磨咖啡。水位標度旁有建議的咖啡匙量刻度。對於一般濃度的咖啡，一杯加一匙咖啡（大約 6-7 克）便足夠。關上水槽蓋並將咖啡壺（帶蓋）放在加熱盤上。

CNT

1. 將機器放置在平穩的表面上。**第一次啟動機器時**，以冷水加滿水箱。使用「ON/OFF」開關啟動機器。在不使用濾紙或咖啡的情況下，使用一整水箱的水通過機器一次或兩次，以進行清潔。

2. 煮咖啡：打開蓋子並以冷的清水倒入水箱直到想要的水位。在水箱裡面及咖啡壺上有 2-10 大杯/4-15 小杯的計量刻度。（**使用本機器時水箱不得為空的！**）

3. 在濾網支架裡放入 1x4 大小的濾紙並將其裝滿磨好的咖啡。水位標尺旁邊有建議的咖啡湯匙數計量刻度。若要煮一般濃度的咖啡，每杯一匙（大約 6-7 克）便足夠了。關閉水箱蓋並將咖啡壺（附上蓋子）放在加熱盤上。

KR

1. 제품을 평평한 표면에 놓습니다. **처음 기기를 켜는 경우**, 탱크에 찬물을 채우십시오. ON/OFF 스위치를 눌러 장치를 시작합니다. 종이 필터나 커피를 넣지 않은 상태에서 탱크 가득 물을 채운 후 한두 번 다시 비우면서 세척하십시오.

2. 커피 만들기: 물 탱크의 뚜껑을 열고 신선한 찬물을 원하는 양만큼 채웁니다. 물 탱크와 커피 주전자에는 큰 컵 2-10컵/작은 컵 4-15컵에 해당하는 눈금이 있습니다. **(탱크가 빈 상태에서 기기를 사용하지 마십시오!)**

3. 필터 홀더에 1x4 크기의 종이 필터를 넣고 갈아둔 커피로 채웁니다. 물 측정 눈금 옆에는 권장 커피 스푼 수에 대한 눈금이 있습니다. 평균적으로 진한 커피의 경우, 컵 당 1개량 스푼(약 6-7g)이면 충분합니다. 물 탱크 뚜껑을 닫고 커피 주전자를 가열판에 놓습니다(뚜껑을 닫은 상태).



4. **Start the machine** with the ON/OFF switch. The power indicator light will come on and hot water will flow into the filter. When water has stopped flowing, the warming plate keeps the coffee hot until the machine is turned off with the ON/OFF switch. If the machine is not turned off manually, the Safety Auto-Off function turns it off after 120 minutes.

4. 通过开关启动本机。电源指示灯亮起，热水将流入过滤器。当水停止流动时，加热盘会对咖啡进行加热，直至通过开关关闭本机。如果没有手动关闭本机，那么安全自动关机功能会在 120 分钟后将其关闭。

4. 利用「ON/OFF」開關啟動機器。電源指示燈會亮起，熱水會流到濾網中。水停止流動之後，在以「ON/OFF」開關關閉本機器之前，加熱盤會使咖啡保持在高溫下。如果未手動關閉本機器，安全自動關閉功能會在 120 分鐘後關閉機器。

4. ON/OFF 스위치를 눌러 작동을 시작합니다. 전원 표시등이 켜지고 뜨거운 물이 필터로 흘러 들어갑니다. 물 흐름이 중단되면, 가열판은 ON/OFF 스위치로 기기 전원을 끌 때까지 커피를 뜨겁게 유지합니다. 장치를 수동으로 끄지 않으면 안전 자동 꺼짐 기능으로 120분 후 꺼집니다.



5. **If the jug is removed**, the filter valve prevents coffee from dripping onto the warming plate. **(While boiling, the jug must not be removed for longer than 30 seconds. The water inside the filter holder will overflow.)**

5. 如果拿开咖啡壶，过滤阀会阻止咖啡滴在加热盘上。（煮沸期间，拿开咖啡壶的时间不得超过 30 秒钟。过滤支架中的水会溢出。）

5. 若是取走咖啡壺，過濾閥能避免咖啡滴到加熱盤上。（煮沸期間，請勿將咖啡壺取走超過 30 秒。濾網支架中的水將溢出。）

5. 커피 주전자가 본체에서 분리된 경우, 필터 밸브는 커피가 가열판에 똑똑 떨어지는 것을 방지합니다. (물이 끓고 있는 동안 커피 주전자를 30초 이상 제거하지 마십시오. 그렇지 않으면 필터 내 물이 넘칠 수도 있습니다.)

EN

CNS

CNT

KR



EN

1. **Turn the machine off and unplug the power cord.** Wipe all outer surfaces with a damp cloth. Coffee jug and jug lid are dishwasher proof. **Never use caustic or abrasive cleaners, and never immerse the machine in liquid!**



2. **To clean the filter holder,** lift up the handle and remove the filter holder. To clean the filter valve thoroughly, rotate it several times while it is being rinsed.



3. **Decalcifying** is recommended regularly, depending on water hardness. Fill the tank with water and decalcifier according to product instructions, then follow steps 4 and 5.

CNS

1. 关闭本机并拔下电源线。用湿布擦拭整个外表面。咖啡壶与壶盖可用洗碗机清洗。**切勿使用腐蚀性或研磨性清洁剂，决不要将本机浸入液体中！**

2. **要清洗过滤托架，**请拿起手柄并移开过滤托架。要彻底清洗过滤阀，请在冲洗期间让其旋转若干次。

3. **建议定期除垢，**具体频率取决于水质硬度。按照产品说明将水与除垢剂放入水槽中，然后执行第4和第5步。

CNT

1. 關閉機器電源並拔下電源線。使用濕布擦拭所有的外部表面。咖啡壺與壺蓋可在洗碗機中清洗。**切勿使用腐蝕性或磨損性清潔劑，也切勿將本機器浸入液體裡！**

2. **若要清潔濾網支架，**提起手把並取出濾網支架。若要徹底清潔過濾閥，沖洗的時候請將其旋轉數次。

3. **脫鈣建議要定期進行，**其間隔視水的硬度而定。請依照產品說明將水箱裝滿水和脫鈣劑，然後遵循步驟4和5。

KR

1. **장치를 끄고 전원 코드를 뽑니다.** 젖은 천으로 바깥 표면 전체를 닦아 냅니다. 커피 주전자와 뚜껑은 식기 세척기에도 사용할 수 있습니다. **부식성이 있거나 연마성이 있는 클리너를 사용하거나 장치를 물에 담그지 마십시오!**

2. **필터 홀더를 세척하려면,** 핸들을 들어 올리고 필터 홀더를 제거합니다. 필터 밸브를 깨끗이 세척하려면 행구는 동안 여러 번 회전시키십시오.

3. **물의 경도에 따라 정기적으로 석회를 제거할 것을 권장합니다.** 제품 지침에 따라 물과 석회 제거제로 탱크를 채우고 4와 5단계를 따릅니다.



- 4. Place the coffee jug with its lid** onto the warming plate. Allow the decalcifier to take effect for about 15 minutes, then switch the machine on. Switch it off when the solution has finished flowing through. If necessary repeat the decalcifying process.

4. 將帶蓋咖啡壺放在加熱盤上。讓除垢劑發揮作用約 15 分鐘，然後打開本机。當溶液流完後，關閉本机。如有必要，請重複除垢過程。

4. 將蓋上蓋子的咖啡壺放在加熱盤上。等候約 15 分鐘讓脫鈣劑發生作用，然後開啟機器電源。當溶液全部流經之後，關閉機器電源。必要的話，請重複脫鈣程序。

4. 뚜껑을 닫은 커피 주전자를 가열판에 놓습니다. 석회 제거제의 효과가 나타날 수 있도록 15분 동안 둔 다음 장치를 켭니다. 용액이 다 통과하면 스위치를 끕니다. 필요한 경우 석회 제거 프로세스를 반복합니다.



- 5. Allow the machine to run at least twice with plain water.** Then thoroughly rinse the coffee jug, lid and filter holder under running water, activate the filter valve repeatedly during the rinse process.

5. 裝入純淨的水讓本机至少運行兩次。然後在流動的水下面徹底沖洗咖啡壺、蓋子和過濾支架，在沖洗過程中反復啟動過濾閥。

5. 讓機器以清水運作最少兩次。然後在水龍頭下徹底沖洗咖啡壺、蓋子和濾網支架，沖洗期間請重複啟動過濾閥的動作。

5. 맹물을 사용하여 최소한 두 번 장치를 작동합니다. 그런 다음 커피 주전자, 뚜껑과 필터 홀더를 흐르는 물에 깨끗이 행구고 행굼 과정에서 반복하여 필터 밸브를 작동시킵니다.

EN

CNS

CNT

KR

<p><b>EN</b></p>	<p><b>Disposal</b>  <b>Packaging materials</b>                  The packaging materials are environmentally friendly and can be recycled. The plastic components are identified by markings, e.g. &gt;PE&lt;, &gt;PS&lt;, etc. Please dispose of the packaging materials in the appropriate container at the community waste disposal facilities.</p>	<p><b>Old appliance</b></p>  <p>The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences</p>	<p>for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.</p>
<p><b>CNS</b></p>	<p><b>弃置</b>  <b>包装材料</b>                  包装材料符合环保要求并可回收利用。塑料组件用相关标志（例如 &gt;PE&lt;、&gt;PS&lt; 等）进行了标识。请将包装材料丢弃在社区废弃物处理设施的适当容器中。</p>	<p><b>旧器具</b></p>  <p>产品或其包装上的  符号表示本产品不可作为生活垃圾处理，而是应该将它送到相应的收集站以进行电气和电子设备的回收利用。确保合理处置本产品，有助于防止本产品废弃物的处理不当可能对环境 and 人体健康造成的负面影响。有关回收利用本产品的更多详细信息，请联系您当地的城市办事处、生活垃圾处理服务站或您购买产品的商店。</p>	
<p><b>CNT</b></p>	<p><b>廢棄處理</b>  <b>包裝材料</b>                  包裝材料符合環保規定並可回收使用。塑膠元件皆以以下標示識別：例如 &gt;PE&lt;、&gt;PS&lt; 等。丟棄包裝材料時，請丟入與垃圾分類相對應的處理箱內。</p>	<p><b>舊設備</b></p>  <p>產品上  或其包裝上的標記表示不能把該產品作為家庭垃圾處理。應該將其棄置在電氣與電子設備廢品的適當回收站點。透過確保正確棄置本產品，您也可以有助於避免由於不適當處理廢品，而為環境和人類健康帶來潛在的負面影響。如需關於回收本品的更詳細資訊，請聯絡您當地的廢物回收部門、您</p>	<p>的家庭垃圾處理服務點，或您購買產品的商店。</p>
<p><b>KR</b></p>	<p><b>폐기 처분</b>  <b>포장재</b>                  포장재는 환경 친화적인 것을 사용하였기 때문에 재활용이 가능합니다. 플라스틱 부품에는 &gt;PE&lt;, &gt;PS&lt; 등의 표시가 있습니다. 포장재는 각 지역의 쓰레기 처리 시설의 올바른 용기에 넣어 폐기합니다.</p>	<p><b>오래된 제품</b></p>  <p>기호  는 이 제품을 일반 가정용 폐기물로 처리해서는 안 됩니다 나타냅니다. 그 대신 전기 및 전자 장비 재활용을 담당하는 해당 수집소에 보내서 처리하도록 해야 합니다. 제품을 올바르게 폐기 처분하면 환경과 인류에 미치는 잠재적인 부정적 영향을 방지할 수 있습니다. 이 제품의 재활용에 관한 자세한 설명은 가까운 동사무소, 가정용</p>	<p>폐기를 서비스 센터 또는 제품 구입처로 문의하시기 바랍니다.</p>



## TH

### ส่วนประกอบ

- A. สวิตช์เปิด/ปิดพร้อมไฟแสดงการทำงาน
- B. ที่เก็บน้ำ
- C. ส่วนแสดงระดับน้ำ
- D. ฝาบนพับ
- E. ฐานที่กรองพร้อมวาล์วป้องกันน้ำหยด
- F. เหยือกกาแฟพร้อมส่วนแสดงระดับทั้งสองด้าน
- G. แผ่นทำความร้อน
- H. สายและปลั๊กไฟ

## ID

### Komponen

- A. Sakelar ON/OFF lampu penanda daya
- B. Tangki air
- C. Penanda tinggi air
- D. Penutup gantung
- E. Penahan filter dengan katup anti tetes
- F. Teko kopi dengan graduasi di kedua sisinya
- G. Pelat pemanas
- H. Kabel daya & colokan

## VN

### Cấu tạo

- A. Công tắc ON/OFF có đèn báo nguôn
- B. Bình chứa nước
- C. Đèn chỉ báo mức nước
- D. Nắp có khớp nối
- E. Giá đỡ bộ lọc có van chống nhỏ giọt
- F. Bình cà phê có chia độ ở cả hai mặt
- G. Tấm làm nóng
- H. Dây & phích cắm điện

TH

**อ่านคำแนะนำต่อไปนี้โดยละเอียดก่อนใช้เครื่องเป็นครั้งแรก**

- เครื่องสามารถใช้งานได้โดยเด็กอายุ 8 ปีขึ้นไปหรือบุคคลที่มีข้อจำกัดทางร่างกาย ประสบหสมผัสหรือสภาพจิต หรือขาดประสบการณ์หากมีผู้คอยกำกับดูแลหรือให้คำแนะนำเกี่ยวกับการใช้เครื่องอย่างปลอดภัย และเข้าใจเกี่ยวกับอันตรายที่อาจเกิดขึ้น
- ห้ามเด็กเล่นเครื่อง
- ห้ามทำความปลอดภัยและดูแลรักษาเครื่องโดยเด็กยกเว้นในกรณีที่มียุอายุมากกว่า 8 ปีและมีผู้คอยกำกับดูแล
- เก็บเครื่องและสายไฟให้พ้นมือเด็กที่อายุไม่ถึงกว่า 8 ปี
- ต่ออุปกรณ์กับแหล่งจ่ายไฟที่แรงดันไฟและความถี่ที่กิตตามรายละเอียดทางเทคนิคในแผ่นข้อมูลเท่านั้น!
- ห้ามใช้หรือหิมจับเครื่องหากสายไฟเสียหายหรือตัวเรือนอยู่ในสภาพไม่สมบูรณ์
- ต่ออุปกรณ์เข้ากับเต้ารับไฟฟ้าที่มีสายดินเท่านั้น ในกรณีที่จำเป็นสามารถใช้ปลั๊กพวงขนาด 10 แอมป์
- หากอุปกรณ์หรือสายไฟเสียหายให้ส่งซ่อมกับผู้ผลิต ตัวแทนบริการหรือบุคลากรผู้เชี่ยวชาญเพื่อป้องกันอันตรายที่อาจเกิดขึ้น
- วางเครื่องบนพื้นผิวเรียบได้ระนาบทุกครั้ง

- อย่าเปิดเครื่องทิ้งไว้ขณะต่อไฟพอย
- มืดและดึงปลั๊กออกทุกครั้งหลังใช้งาน ก่อนทำความปลอดภัยระหว่างการดูแลรักษา
- เครื่องและอุปกรณ์เสริมต่าง ๆ อาจเกิดความรอนระหว่างทำงานจับที่ส่วนมือจับและแป้นจับเท่านั้น รอให้เย็นลงก่อนทำความปลอดภัยหรือจัดเก็บ
- สายไฟจะต้องไม่สัมผัสกับส่วนใดของตัวเครื่อง
- ห้ามจุ่มเครื่องลงในน้ำหรือของเหลว
- อย่าเติมน้ำเกินกว่าขีดสูงสุดที่ระบุไว้ที่ตัวเครื่อง
- อย่าใช้หรือวางเครื่องบนพื้นผิวที่มีความรอนหรือใกล้กับแหล่งความร้อน
- เครื่องผลิตขึ้นสำหรับใช้ภายในอาคารเท่านั้น
- อุปกรณ์ออกแบบมาสำหรับใช้ภายในครัวเรือนเท่านั้น ผู้ผลิตจะไม่รับผิดชอบใด ๆ ต่อความเสียหายที่อาจเกิดขึ้นเนื่องจากการใช้งานอย่างไม่เหมาะสมหรือไม่ถูกต้อง

ID

**Bacalah petunjuk berikut dengan cermat sebelum menggunakan alat tersebut untuk pertama kali.**

- Alat ini dapat digunakan oleh anak anak berusia mulai 8 tahun dan lebih serta orang-orang dengan penurunan kemampuan fisik, panca indera atau mental, atau kurangnya pengalaman dan pengetahuan jika mereka diawasi atau diberi petunjuk tentang penggunaan alat tersebut secara aman dan memahami bahaya yang mungkin terjadi.
- Anak anak tidak boleh bermain main dengan alat tersebut.
- Pembersihan dan pemeliharaan oleh pengguna tidak boleh dilakukan oleh anak-anak kecuali mereka berusia lebih dari 8 tahun dan di bawah pengawasan.
- Jauhkan alat dan kabelnya dari jangkauan anak-anak yang berusia kurang dari 8 tahun.
- Alat ini hanya boleh disambungkan dengan daya listrik dengan voltase dan frekuensi yang sesuai dengan spesifikasi tertera pada pelat rating!

- Jangan pernah menggunakan atau mengambil alat jika:
  - Kabel daya rusak
  - Tempatnya rusak
- Alat ini harus terhubung dengan stopkontak yang dibumikan. Jika diperlukan, kabel ekstensi yang cocok untuk 10 A dapat digunakan.
- Jika alat ini atau kabel dayanya rusak, penggantian hanya boleh dilakukan oleh pabrik, agen servis atau orang yang memiliki kualifikasi serupa untuk menghindari bahaya.
- Selalu letakkan alat pada permukaan yang datar dan rata.
- Jangan pernah tinggalkan alat dalam keadaan terhubung ke kabel daya.
- Matikan alat dan cabut kabel dari sumber listrik setiap selesai pemakaian, sebelum membersihkan dan melakukan perawatan.
- Alat dan aksesoris menjadi panas selama penggunaan. Hanya gunakan pegangan dan kenop yang ditentukan. Biarkan sampai dingin sebelum membersihkan atau menyimpan.

- Kabel listrik tidak boleh bersentuhan dengan bagian panas dari alat ini.
- Jangan merendam alat ini dalam air atau cairan lainnya.
- Jangan mengisi lebih dari volume pengisian maksimal yang ditunjukkan pada alat.
- Jangan menggunakan atau meletakkan alat pada permukaan panas atau dekat sumber panas.
- Alat hanya untuk penggunaan di dalam ruangan.
- Alat ini dirancang hanya untuk penggunaan rumah tangga. Produsen tidak bertanggung jawab atas kerusakan atau kerugian yang disebabkan penggunaan yang salah atau tidak tepat.

## Lời khuyên về an toàn

Đọc kỹ hướng dẫn sau đây trước khi sử dụng thiết bị lần đầu tiên.

- Thiết bị này có thể được sử dụng bởi trẻ em từ 8 tuổi trở lên và các cá nhân bị suy giảm về thể chất, cảm giác hoặc thính giác hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức nếu họ được giám sát hoặc chỉ dẫn sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu về các mối nguy hiểm có liên quan.
- Trẻ em không được nghịch phá thiết bị này.
- Trẻ em không được tiến hành làm sạch và bảo trì bởi người dùng trừ khi chúng lớn hơn 8 tuổi và được giám sát.
- Để thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em dưới 8 tuổi.
- Thiết bị chỉ có thể được cắm vào nguồn điện có điện thế và tần số tuân thủ các thông số kỹ thuật trên biển thông số!
- Không bao giờ sử dụng hoặc cầm vào thiết bị nếu
  - dây dẫn bị hỏng,
  - vỏ bọc bị hỏng.
- Thiết bị chỉ được nối với ổ cắm tiếp đất. Nếu cần, có thể sử dụng dây dẫn kéo dài thích hợp cho dòng điện 10A.
- Nếu thiết bị hoặc dây dẫn bị hỏng thì phải được thay bởi nhà sản xuất, đại lý dịch vụ của nhà sản xuất hoặc nhân viên đủ năng lực tương tự, để tránh nguy hiểm.
- Luôn đặt thiết bị trên bề mặt nhẵn, bằng phẳng.
- Không bao giờ bỏ quên thiết bị trong khi đang cắm điện.
- Phải tắt thiết bị và rút phích cắm sau mỗi lần sử dụng, trước khi vệ sinh và bảo trì.
- Thiết bị và phụ kiện sẽ nóng lên trong quá trình hoạt động. Chỉ sử dụng tay cầm và núm được chỉ định. Được phép làm nguội trước khi làm sạch hay cất đi.
- Không để dây điện tiếp xúc với bất kỳ phần nóng nào của thiết bị.
- Không nhúng thiết bị vào nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác.
- Không đổ nước quá thể tích đổ đầy tối đa được chỉ báo trên thiết bị.
- Không sử dụng hoặc đặt thiết bị trên bề mặt nóng hoặc gần nguồn nhiệt.
- Chỉ sử dụng thiết bị trong nhà.
- Thiết bị này chỉ dành cho sử dụng trong gia đình. Nhà sản xuất không chịu trách nhiệm pháp lý về hư hỏng có thể xảy ra do sử dụng không phù hợp hoặc sai cách.



- TH**
1. วางเครื่องบนพื้นผิวเรียบ **ขณะเริ่มเปิดใช้งานเครื่องเป็นครั้งแรก** ให้เติมน้ำเย็นในถังเก็บน้ำ กดสวิตช์เปิด/ปิดเครื่องเพื่อเปิดใช้งานเครื่อง ปล่อยให้ น้ำในถังเก็บ ไหลผ่านเครื่องหนึ่งหรือสองครั้งเพื่อ ทดสอบรสชาติโดยไม่ต้องใช้กรองกระดาษหรือใส่กาแฟ



2. **การต้มกาแฟ:** เปิดฝา จากนั้นเติมน้ำเย็นสะอาดให้ไต่ระดับที่ต้องการ จะมีมาตรวัดระดับประมาณ 2-10 ถ้วยใหญ่ / 4-15 ถ้วยเล็กที่ถังเก็บน้ำ และที่เหยือกกาแฟ (**ห้ามใช้เครื่องขณะถังเก็บไม่มีน้ำ!**)



3. **ใส่กระดาษกรองขนาด 1x4 ในฐานตัวกรอง** จากนั้นเติมน้ำกาแฟลงไป จะมีมาตรวัดระดับจำนวนช่องกาแฟที่แนะนำติดกับส่วนแสดงระดับน้ำ เพื่อให้ได้กาแฟที่เข้มข้นพอเหมาะ แนะนำให้ใส่กาแฟหนึ่งช้อน (ประมาณ 6-7 ก.) ปิดฝาที่เก็บน้ำ จากนั้นวางเหยือก (มีฝา) ไว้บนแผ่นทำความร้อน

- ID**
1. Letakkan mesin pada permukaan yang datar. **Saat pertama kali menghidupkan mesin**, isi tangki dengan air dingin. Hidupkan mesin dengan sakelar ON/OFF. Isi penuh tangki air dan lewatkan melalui mesin sekali atau dua kali untuk membersihkannya, tanpa menggunakan filter kertas atau kopi.

2. **Membuat kopi:** buka tutupnya dan isi tangki air dengan air tawar dingin sampai ketinggian yang diinginkan. Terdapat pengukur untuk 2-10 cangkir besar/4-15 cangkir kecil dalam tangki air dan pada teko kopi. (**Mesin tidak boleh digunakan dengan tangki kosong!**)

3. **Masukkan filter kertas berukuran 1x4 dalam penahan filter** dan isi dengan kopi bubuk (ground coffee). Ada pengukur jumlah kopi yang disarankan dalam satuan sendok di samping pengukur air. Untuk kopi dengan kekuatan rata-rata, cukup satu sendok ukur (sekitar 6-7 g) per cangkir. Tutuplah penutup tangki air dan letakkan teko (berserta tutupnya) di atas pelat pemanas.

- VN**
1. Đặt máy trên bề mặt phẳng. **Khi khởi động máy lần đầu tiên**, đổ nước lạnh vào đầy bình. Khởi động máy bằng công tắc ON/OFF. Đổ đầy nước đi qua máy một hoặc hai lần để làm sạch mà không sử dụng bộ lọc giấy hay cà phê.

2. **Pha cà phê:** mở nắp và đổ đầy nước lạnh sạch vào bình đến mức mong muốn. Có một thang chia độ cho 2-10 tách lớn/4-15 tách nhỏ trong bình nước và trên bình cà phê. (**Không được dùng máy với bình trống!**)

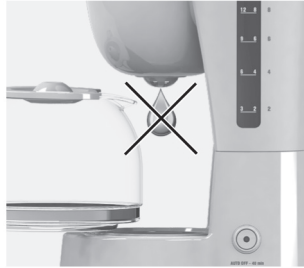
3. **Đặt bộ lọc giấy cỡ 1x4 vào giá đỡ bộ lọc** và đổ đầy cà phê xay nhỏ vào. Có một thang chia độ cho số thìa cà phê khuyến nghị cạnh thang chia mức nước. Đối với cà phê mạnh trung bình, một muỗng đo (khoảng 6-7g) mỗi tách là đủ. Đóng nắp đầy bình nước lại và đặt bình (đầy đủ với nắp) lên trên tấm làm nóng.



4. **สตาร์ทเครื่อง** โดยใช้ปุ่ม ON/OFF ไฟสัญญาณแสดงการทำงานจะติดสว่าง โดยน้ำร้อนจะไหลเข้าสู่ที่กรอง หลังจากน้ำหยุดไหล ผ่านทำความร้อนจะรักษาอุณหภูมิของกาแฟให้ร้อนอยู่ตลอดเวลาจนกว่าจะปิดเครื่องด้วยสวิตซ์ ON/OFF หากไม่ได้ปิดเครื่องเอง ระบบนิรภัยเพื่อปิดเครื่องอัตโนมัติจะทำงานหลังผ่านไป 120 นาที

4. **Hidupkan mesin** dengan sakelar ON/OFF. Lampu penanda daya akan menyala dan air panas akan mengalir ke dalam filter. Saat air berhenti mengalir, pelat pemanas membuat kopi tetap panas sampai mesin dimatikan dengan sakelar ON/OFF. Jika mesin dimatikan secara manual, fungsi Safety Auto-Off mati setelah 120 menit.

4. **Khởi động máy** bằng công tắc ON/OFF. Đèn báo nguồn sẽ phát sáng và nước nóng chảy vào bộ lọc. Khi nước dừng chảy, tấm làm nóng sẽ giữ nhiệt cho cà phê cho đến khi máy được tắt bằng công tắc ON/OFF. Nếu không thể tắt máy bằng tay, chức năng Tắt Tự Động An Toàn sẽ tắt máy sau 120 phút.



5. **หากนำหม้อกรองออก** วาล์วที่กรองจะกั้นไม่ให้กาแฟหยดลงบนแผ่นทำความร้อน (**ขงนะน้ำเดือด ห้ามนำหม้อกรองออกเกินกว่า 30 วินาที ไม่เช่นนั้นน้ำในฐานที่กรองจะล้น**)

5. **Jika teko dilepaskan**, katup filter mencegah kopi menetes ke pelat pemanas. (**Saat merebus, teko tidak boleh diangkat selama lebih dari 30 detik. Air di dalam penahan filter akan meluap.**)

5. **Nếu đã lấy ca ra**, van lọc sẽ không cho cà phê nhỏ vào tấm gia nhiệt. (**Khi sôi, không được lấy ca ra trong quá 30 giây. Nước bên trong bộ phận đỡ bộ lọc sẽ bị tràn.**)

TH

ID

VN



TH

- 1. ปิดเครื่องและถอดสายไฟ**  
เช็ดพื้นผิวด้านนอกทั้งหมดโดยใช้ผ้าขี้มูกหมาด เหยือกกาแฟและฝาเหยือกสามารถใช้กับเครื่องล้างจานได้ ห้ามใช้น้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อน และห้ามจุ่มเครื่องลงในน้ำ!
- 2. ทำความสะอาดฐานที่กรอง**  
โดยยกมือจับแล้วนำฐานที่กรองออก ทำความสะอาดวาล์วที่กรองให้ทั่ว หมุนหลาย ๆ ครั้งขณะที่ปล่อยน้ำไหลผ่าน
- 3. การขจัดคราบตะกอน** แนะนำให้ทำเป็นประจำ ขึ้นอยู่กับความกระด้างของน้ำ เต็มน้ำในที่เก็บน้ำและน้ำยาขจัดคราบตะกอนตามคำแนะนำของผลิตภัณฑ์ จากนั้นทำตามขั้นตอนที่ 4 และ 5

ID

- 1. Matikan mesin dan cabut kabel daya.** Lap seluruh permukaan luar dengan kain basah. Teko kopi dan tutup teko tahan cuci piring. **Jangan pernah menggunakan pembersih yang tajam atau kasar, dan jangan pernah merendam mesin dalam cairan!**
- 2. Untuk membersihkan penahan filter,** angkat pegangan dan lepaskan penahan filter. Untuk membersihkan katup filter secara menyeluruh, putar beberapa kali sambil dibilas.
- 3. Dekalsifikasi** disarankan secara teratur, tergantung kekerasan air. Isi tangki dengan air dan decalifier sesuai petunjuk produk, lalu ikuti langkah 4 dan 5.

VN

- 1. Tắt máy và rút dây điện ra.** Dùng miếng giẻ ướt lau tất cả các bề mặt ngoài. Bình cà phê và nắp bình có thể rửa được bằng máy rửa bát đĩa. **Không bao giờ sử dụng các chất tẩy rửa ăn da hay ăn mòn và không bao giờ nhúng máy vào chất lỏng!**
- 2. Để làm sạch giá đỡ bộ lọc,** đẩy tay cầm lên và tháo giá đỡ bộ lọc ra. Để làm sạch van bộ lọc hoàn toàn, xoay van một vài lần, đồng thời xả nước.
- 3. Làm mất vôi thường** được khuyến nghị, tùy vào độ cứng của nước. Đổ nước và chất làm mất canxi vào bình theo hướng dẫn về sản phẩm, sau đó làm theo các bước 4 và 5.



4. วางเหยือกกาแฟพร้อมฝาปิดเข้าที่บนแผ่นทำความร้อน ปล่อยให้ระบบขจัดคราบตะกอนทำงานประมาณ 15 นาที จากนั้นจึงเปิดเครื่อง ปิดเครื่องเมื่อสารละลายไหลผ่านจนทั่วแล้ว ในกรณีที่จำเป็นให้ทวนซ้ำขั้นตอนในการขจัดคราบตะกอน

4. **Letakkan teko kopi dengan tutupnya** di atas pelat pemanas. Biarkan decalcifier bekerja selama sekitar 15 menit, lalu hidupkan mesin. Matikan saat larutan sudah mengalir semua. Bila perlu, ulangi proses dekalisifikasi tersebut.

4. **Đặt bình cà phê có đậy nắp lên** tấm làm nóng. Cho phép chất làm mất canxi hoạt động trong khoảng 15 phút, sau đó bật máy. Tắt máy khi dung dịch đã chảy qua hết. Nếu cần, lặp lại quá trình làm mất vôi.



5. ปล่อยให้เครื่องทำงานอย่างน้อยสองรอบโดยใช้น้ำสะอาด จากนั้นล้างเหยือกกาแฟให้ทั่ว พร้อมกับฝาและฐานที่กรองโดยใช้น้ำไหลผ่าน เปิดใช้วาล์วที่กรองซ้ำๆ กันระหว่างขั้นตอนการล้างด้วยน้ำ

5. **Biarkan mesin berjalan setidaknya dua kali dengan air saja.** Lalu bilas teko kopi secara menyeluruh, tutup, dan penahan filter di bawah air yang berputar, aktifkan katup filter secara berulang selama proses pembilasan.

5. **Cho phép máy chạy ít nhất hai lần với nước lạnh.** Sau đó xả sạch bình cà phê, nắp và giá đỡ bộ lọc dưới nước đang chảy, kích hoạt van bộ lọc nhiều lần trong quá trình xả rửa.



TH

ID

VN

TH



**การทิ้ง**  
**วัสดุบรรจุภัณฑ์**  
 วัสดุบรรจุภัณฑ์ที่ใช่  
 ไม่มีอันตรายต่อสิ่งแวดล้อม  
 และสามารถนำรีไซเคิลได้  
 ส่วนประกอบพลาสติกจะมีเครื่องหมายแจ้ง  
 เช่น >PE< >PS< ฯลฯ  
 ทิ้งวัสดุหีบห่อในถังขยะโรงขยะใน  
 ชุมชนที่เหมาะสม

**เครื่องใช้เก่า**  
  
 สัญลักษณ์  ที่ผลิตภัณฑ์หรือที่  
 บรรจุภัณฑ์ใช้เพื่อระบุว่าผลิตภัณฑ์นี้ไม่  
 สามารถกำจัดทิ้งแบบขยะในครัวเรือน  
 ามปกติได้ โดยให้นำไปจำหน่ายทิ้ง ณ  
 จุดจัดเก็บที่เหมาะสมเพื่อทำการรีไซเคิล  
 ส่วนประกอบทางไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ การจำหน่ายผลิตภัณฑ์ที่อย  
 างถูกวิธี เป็นการช่วยป้องกันผลกระทบ  
 ที่อาจเกิดขึ้นต่อสภาพแวดล้อมและ

สุขภาพของมนุษย์ ซึ่งอาจเกิดขึ้นได้เนื่อง  
 จากการกำจัดเครื่องใช้เหลือที่  
 ังอย่างไม่ถูกวิธี สอบถามข้อมูล  
 เพิ่มเติมเกี่ยวกับการรีไซเคิล  
 ผลิตภัณฑ์ได้จากหน่วยงานใน  
 พื้นที่ ผู้ให้บริการจัดเก็บขยะประจำ  
 พื้นที่ของคุณ หรือร้านที่จำหน่าย  
 ผลิตภัณฑ์

ID



**Pembuangan**  
**Bahan pengemas**  
 Bahan pengemas ini ramah lingkungan  
 dan dapat didaur ulang. Komponen  
 plastik dikenali melalui penandaannya,  
 mis., >PE<, >PS<, dsb.  
 Buanglah bahan pengemas dalam wadah  
 yang sesuai di tempat pembuangan  
 limbah yang tersedia di lingkungan.

**Peralatan lama**  
  
 Simbol  pada produk ini atau  
 kemasannya menandakan, bahwa produk  
 ini tidak boleh diperlakukan sebagai  
 limbah rumah tangga. Melainkan,  
 produk ini harus diserahkan ke tempat  
 pengumpulan limbah daur-ulang  
 untuk perangkat listrik dan elektronik.  
 Dengan memastikan, bahwa produk ini  
 dibuang dengan cara yang benar, Anda

akan membantu mencegah timbulnya  
 konsekuensi negatif terhadap lingkungan  
 dan kesehatan manusia, yang bisa muncul  
 jika limbah produk ini tidak ditangani  
 secara benar. Untuk rincian informasi  
 mengenai daur ulang produk ini, hubungi  
 kantor layanan terkait di kota Anda,  
 layanan pembuangan limbah rumah  
 tangga atau toko tempat Anda membeli  
 produk ini.

VN

**Thải bỏ**  
**Vật liệu đóng gói**  
 Các vật liệu đóng gói không gây ô  
 nhiễm môi trường và có thể tái chế.  
 Các bộ phận nhựa có đánh dấu, ví dụ  
 >PE<, >PS<, v.v...  
 Vui lòng thải bỏ vật liệu đóng gói trong  
 đồ chứa thích hợp tại cơ sở xử lý chất  
 thải tại cộng đồng.

**Thiết bị cũ**  
  
 Biểu tượng  trên sản phẩm hoặc  
 bao bì của nó cho biết rằng không  
 được xử lý sản phẩm này như rác thải  
 gia đình. Thay vào đó, phải chuyển  
 thiết bị đến điểm thu gom phù hợp để  
 tái chế thiết bị điện và điện tử. Khi đảm  
 bảo sản phẩm này được thải bỏ đúng  
 quy cách, bạn sẽ giúp tránh tạo ra hậu  
 quả xấu cho môi trường và sức khỏe

con người mà việc xử lý chất thải sai  
 quy cách đối với sản phẩm này gây ra.  
 Để biết thêm thông tin chi tiết về việc  
 tái chế sản phẩm này, vui lòng liên hệ  
 văn phòng thành phố địa phương của  
 bạn, cơ quan phụ trách thải bỏ rác thải  
 gia đình hoặc cửa hàng nơi bạn đã  
 mua sản phẩm.

## 中国

伊莱克斯 ( 中国 ) 电器有限公司 上海小家电分公司  
中国, 上海, 闸北区共和新路1968号8号楼  
1107/1108 室  
办公电话: +86 21 6095 8300  
传真: +86 21 2603 5234  
售后服务: +86 800 820 0096  
网站: www.electrolux.com.cn

## 台灣

伊萊克斯股份有限公司 台灣分公司  
22065 新北市板橋區縣民大道2段68號9F  
免付費客服專線: 0800-888-259  
傳真: 886-2-8964-5269  
電郵: service@electrolux.com.tw  
網站: www.electrolux.com.tw

## KOREA

Electrolux Korea limited  
East Tower 11F Signature Towers Seoul,  
99 Supyo-dong, Jung-gu, Seoul, 100-230  
Korea  
Tel : +(82) 2 6020-2200  
Fax: +(82) 2 6020-2271~3  
Customer Care Services : +(82) 1566-1238  
Email : homecare@electrolux.co.kr  
Website: www.electrolux.co.kr

## INDONESIA

PT Electrolux Indonesia  
Gedung Plaza Kuningan - Menara Utara 2nd Floor,  
Suite 201.  
Jl. HR Rasuna Said kav C 11-14, Karet Setiabudi  
Jakarta Selatan 12940  
Indonesia  
Tel: +(62) 21 522 7099  
Fax: +(62) 21 522 7098  
Customer Care Services: +(62) 21 522 7180  
Email: customercare@electrolux.co.id  
Website: www.electrolux.co.id

## PHILIPPINES

Electrolux Philippines Inc.  
25th Floor Equitable Bank Tower  
8751 Paseo De Roxas,  
Makati City 1226  
Philippines  
Tel: +(63) 2 845 4510 Ext. 2273  
Fax: +(63) 2 845 4548  
Customer Care Trunkline: (+63 2) 845-CARE (2273)  
Email: wecare@electrolux.com  
Website: www.electrolux.com.ph

## THAILAND

Electrolux Thailand Co Ltd  
Electrolux Building  
14th Floor 1910 New Petchburi Road  
Bangkapi, Huay Kwang  
Bangkok 10310  
Thailand  
Tel: +(66) 2 725 9100  
Fax: +(66) 2 725 9299  
Customer Care Services: +(66) 2 725 9000  
Email: customercare@electrolux.co.th  
Website: www.electrolux.co.th

## VIETNAM

Electrolux Vietnam Ltd  
Floor 9th, A&B Tower  
76 Le Lai Street  
Ben Thanh Ward - District 1  
Ho Chi Minh City  
Vietnam  
Tel: +(84) 8 3910 5465  
Fax: +(84) 8 3910 5470  
Customer Care Services: 1800-58-8899  
Email: vncare@electrolux.com  
Website: www.electrolux.vn

## MALAYSIA

Electrolux Home Appliances Sdn Bhd  
7th Floor, Tower 2, Jaya33  
No. 3, Jalan Semangat, Seksyen 13,  
46100 Petaling Jaya, Selangor  
Malaysia  
Tel: +(60) 3 7843 5999  
Fax: +(60) 3 7955 5511  
Customer Care Services: 1300-88-1122  
Email: Malaysia.customercare@electrolux.com  
Website: www.electrolux.com.my

## SINGAPORE

Electrolux SEA Pte Ltd  
No. 11, Lorong 3,  
Toa Payoh, #01-13/14/15,  
Jackson Square Block B,  
Singapore 319579  
Tel: +(65) 6507 8900  
Fax: +(65) 6356 5489  
Customer Care Services: +(65) 6507 8699  
Email: customer-care.sin@electrolux.com  
Website: www.electrolux.com.sg



*Thinking of you*  
**Electrolux**

Share more of our thinking at  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

Product specifications and colours are subject to changes and vary from country to country.

APAC-ECM1303-IFU-AP-1